

SMLOUVA O DÍLO
č. 0138/24/06**CONTRACT FOR WORK**
No. 0138/24/06

uzavřena v souladu s ustanovením § 2586 a concluded pursuant to Section 2586 et seq. of Act následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“), (hereinafter the "Civil Code"), between mezi:

- | | |
|---|--|
| <p>(1) Výzkumný ústav pro krajinu, v.v.i., se sídlem Květnové náměstí 391, 252 43 Průhonice, IČO: 00027073 (dále jen „objednatel“); a</p> <p>(2) Nadační fond prof. Augusta Bayera, se sídlem Jugoslávská 49, 613 00 Brno, IČ: 62160133 (dále jen „zhotovitel“)</p> | <p>(1) Výzkumný ústav pro krajinu, v.v.i., registered office Květnové náměstí 391, 252 43 Průhonice, registration No. 00027073 (hereinafter the "Client"); and</p> <p>(2) Nadační fond prof. Augusta Bayera, registered office Jugoslávská 49, 613 00 Brno, registration No. 62160133 (hereinafter "Contractor")</p> |
|---|--|

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1** Předmětem této smlouvy je závazek zhotovitele provést na svůj náklad a nebezpečí řádně a včas dílo a objednatel se zavazuje dílo převzít a zaplatit cenu.
- 1.2** Dílem se rozumí soubor naměřených dat a sběr půdních vzorků z dané geografické oblasti na území Ukrajiny (dále jen „dílo“). Dílo bude realizováno v rámci projektu „WILDCARD - HORIZON-CL5-2022-D1-02 / HORIZON-CL5-2022-D1-02-05“ (dále jen projekt WILDCARD“).

Specifikace díla je uvedena v příloze 1 této smlouvy, která tvoří její nedílnou část.

1. SUBJECT-MATTER OF THE CONTRACT

- 1.1** By this contract, the Contractor undertakes to perform the work at its own expense and risk for the Client, and the Client undertakes to take over the work and pay the price.
- 1.2** The work means a set of measured data and gathering of soil samples from the defined geographic territory in Ukraine. The work will be done within the framework of the project „WILDCARD - HORIZON-CL5-2022-D1-02 / HORIZON-CL5-2022-D1-02-05“ (Hereinafter "WILDCARD project").

The work is specified in Attachment No. 1 to this contract which forms an integral part of the contract.

2. MÍSTO A TERMÍN PLNĚNÍ

- 2.1** Místem plnění je: Ukrajina - prioritní oblastí je Rachiv-Pop Ivan Maramurešský V případě, že sběr dat na tomto území nebude možné provést v důsledku aktuální geopolitické situace, bude alternativní oblastí Národní přírodní park Vyzhnytskyi.
- 2.2** Dílo bude zhotoveno nejpozději do 31. 07. 2025, přičemž předáno bude nejpozději do 5 dnů od tohoto data. Vlastnické právo k dílu a nebezpečí škody na věci přechází na objednatele převzetím díla.

2. PLACE AND DATE OF PERFORMANCE

- 2.1** The place of performance is: Ukraine, Rakhiv-Pop Ivan Maramureshsky region. If the data collection in this area is not possible due to the current geopolitical situation, the alternative area will be the Vyzhnytskyi National Nature Park.
- The work is to be completed no later than by 31. 07. 2025, and is to be handed over no later than 5 days from that date. The ownership of the work and the risk of damage to the work passes to the Client upon taking the work over.

- 2.3 Termín zhotovení díla je splněn řádným 2.3 předáním díla, a to k rukám zástupce objednatele nebo jím pověřené osoby.

The date of completion of the work is complied with by the proper handover of the work to a representative of the Client or a person authorised by the Client.

3. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 3.1 Cena za provedení díla byla sjednána na 3.1 částku ve výši 180.000 Kč bez DPH. (Cena s DPH 217.800 Kč).

Výše celkové ceny byla stanovena na základě ceny za měření, respektive sběr vzorků za 1 plochu. Cena zohledňuje časovou náročnost měření vyjádřenou počtem hodin práce při zapojení pěti pracovníků, dle druhu měření (časová náročnost je rozdílná u tzv. nadzemního a podzemního měření dohromady, a pouze podzemního. Hodinová sazba 900 Kč.

Za nadzemní a podzemní měření:
3 plochy x 40hod x 900Kč/hod při plánovaném zapojení pěti pracovníků, tj. 108.000 Kč bez DPH.
Za podzemní měření: 4 plochy x 20hod x 900 Kč/hod, tj. 72.000 Kč bez DPH.

Součástí ceny díla jsou náklady spojené se získáním příslušných povolení ke sběru dat, náklady související s transportem osob, vybavení a posléze i transportem půdních vzorků do centrální laboratoře VÚKOZ a INBO (viz Soil Sampling Protocol). Cena je konečná.

- 3.2 V případě, že nebudou z objektivních důvodů zhotovitelem provedena měření v rozsahu a počtu ploch výše uvedených, objednatel uhradí zhotoviteli jen část částky odpovídající počtu ploch, na nichž provedl měření.

- 3.3 Právo na zaplacení ceny díla vzniká 3.3 provedením díla. Dílo je provedeno, je-li dokončeno a předáno. Cena díla bude účtována jednorázově v návaznosti na řádné předání díla jako celku.

3. PRICE AND PAYMENT CONDITIONS

The price for performing the work has been agreed as CZK 180.000 CZK without VAT. (Price including VAT 217.800 CZK).

The total price was determined on the basis of the price for measuring, respectively collecting samples per site. The price takes into account the time intensity of the measurement, expressed in terms of the number of hours of work involving five persons, according to the type of measurement (the time intensity is different for above-ground and below-ground measurements together, and only for below-ground measurements. The hourly rate is 900 CZK.

Above-ground and below-ground measurements: 3 sites x 40 hours x 900CZK/h with involvement of five persons, i.e. 108.000 CZK without VAT
Below-ground measurement: 4 sites x 20hours x 900CZK/h, i.e. 72.000 CZK without VAT

The price of the work includes the costs related to obtaining the relevant permits for data collection, the costs associated with the transport of people, equipment and subsequently the transport of soil samples to the central laboratory of VÚKOZ and INBO (see Soil Sampling Protocol). The price is final.

- 3.2 If, for any objective reasons, the Contractor is not able to perform all the above-mentioned measurements, in terms of the scope and number of sites, the Client will only pay the Contractor the amounts corresponding to the number of sites on which the measurements were done and samples collected.

The right to payment of the price for the work arises when the work is performed. The work is performed when completed and handed over. The price for the work will be charged as a single payment after the proper handover of the work as a whole.

- 3.4 Řádné předání díla si objednatel a zhotovitel 3.4
odsouhlasí v protokolu o předání a převzetí
díla, ve kterém budou uvedeny veškeré
případné vady a nedodělky. Po
odsouhlaseném předání díla zhotovitel vystaví
příslušnou fakturu/daňový doklad za
provedené dílo nejpozději do 31. 08. 2025.
Faktura/daňový doklad bude objednatelem
uhrazena do 30 dnů od obdržení.
- 3.5 Bylo-li dílo zmařeno náhodou před provedením 3.5
díla, ztrácí zhotovitel právo na zaplacení ceny
díla.
- 3.6 Objednatel je oprávněn nezaplatit cenu díla, 3.6
pokud zhotovitel řádně a ve stanoveném
termínu neodstraní objednatelem reklamované
vady díla.
- 3.7 Dílo má vadu neodpovídá-li specifikaci 3.7
uvedené v článku I. smlouvy.
- 3.8 Za den úhrady dané faktury/daňového dokladu 3.8
bude považován den odepsání fakturované
částky z účtu objednatele.
- 3.9 Objednatel má právo vrátit zhotoviteli 3.9
fakturu/daňový doklad do data jeho splatnosti,
pokud nebude obsahovat veškeré údaje
vyžadované závaznými právními předpisy ČR
nebo touto smlouvou, nebo v něm budou
uvedeny nesprávné nebo neúplné cenové
údaje (s uvedením chybějících náležitostí nebo
nesprávných údajů). Nová lhůta splatnosti
začne běžet ode dne doručení opravené
faktury objednateli.
4. PRÁVA A POVINNOSTI ZHOTOVITELE 4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE
CONTRACTOR
- 4.1 Zhotovitel se zavazuje, že dílo bude bez 4.1
jakýchkoliv vad, a že provede dílo s potřebnou
péčí v ujednaném čase.
- 4.2 Zhotovitel se zavazuje provést dílo samostatně, 4.2
je však vázán pokyny objednatele.
- 4.3 Zhotovitel není oprávněn zhotovit dílo 4.3
prostřednictvím třetí osoby (subdodavatele).
- The proper handover of the work will be
agreed by the Client and the Contractor in a
handover protocol that indicates any defects
and incompleteness of the work. Upon the
agreed handover of the work, the Contractor
will issue the relevant invoice/tax document
for the completed work no later than by
31. 08. 2025. This invoice/tax document will
have a due date of 30 days after receipt.
- If the work is accidentally destroyed before
the work has been performed, the
Contractor will lose the right to payment of
the price for the work.
- The Client is entitled not to pay the price for
the work if the Contractor fails, properly and
on time, to remove defects in the work which
the Client has claimed as indicated.
- The work is defective if it does not comply
with the specifications set out in Article I of
the contract.
- The date of payment of a given invoice/tax
document is deemed to be the date the
invoiced amount is debited from the Client's
account.
- The Client has the right to return the
invoice/tax document to the Contractor
before its due date if it does not contain all
the information required by binding legal
regulations of the Czech Republic or this
contract, or if it contains incorrect or
incomplete price data (with missing details
or incorrect data). A new due date of 30
days will start from the date of delivery of the
corrected invoice to the Client.
- The Contractor undertakes that the work will
be free from any defects and that it will
perform the work with due care within the
agreed time.
- The Contractor undertakes to perform the
work independently, yet is bound by the
Client's instructions.
- The Contractor is not entitled to perform the
work through a third party (sub-contractor).

5. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNATELE

5.1 Objednatel se zavazuje řádně zhotovené dílo převzít a zaplatit zhotoviteli sjednanou cenu díla.

5.2 Vlastníkem výsledků řešení díla a osobou oprávněnou rozhodovat o jejich využití se stává objednatel.

5.3 Vlastnické právo k předmětu této smlouvy přechází na objednatele okamžikem předání díla. Zhotovitel současně ke dni předání díla pro případ, že část díla je dílem autorským ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) uděluje objednateli oprávnění (licenci) užít dílo všemi způsoby užití bez omezení. Odměna za tuto licenci je zahrnuta v ceně za předmět smlouvy. Licence je udělována jako výhradní po dobu trvání autorských majetkových práv k dílu.

5.4 Zhotovitel je oprávněn volně nakládat s primárními daty pro nekomerční účely až po ukončení realizace projektu WILDCARD, tj. 31. 12. 2027. Komerční využití jakýchkoli částí díla zhotovitelem v průběhu i po skončení platnosti smlouvy je nepřípustné.

5.5 V průběhu realizace, respektive po ukončení projektu WILDCARD budou data zveřejněna formou společné vědecké publikace, v jejímž autorském kolektivu budou zástupci Zhotovitele. Přípravu vědecké publikace a zveřejnění dat řídí zástupci objednatele.

5.6 Objednatel má právo kontrolovat provádění díla. Zjistí-li, že zhotovitel porušuje svou povinnost, může požadovat, aby zajistil nápravu a prováděl dílo řádným způsobem.

5.7 Objednatel je oprávněn dílo nepřevzít v případě, že vykazuje tak závažné vady či

5. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CLIENT

The Client undertakes to take the properly performed work over and to pay the Contractor the agreed price for the work.

5.2 The Client will become the owner of the work results and the person entitled to decide on their use.

5.3 Ownership of the subject matter of this contract shall pass to the Client upon handover of the work. At the same time, on the date of handover of the work, the Contractor, in case a part of the work is a copyright work within the meaning of Act No. 121/2000 Coll., on Copyright, on Rights Related to Copyright and on Amendments to Certain Acts (Copyright Act), grants the Client the right (licence) to use the work in all ways of use without restriction. The remuneration for this licence is included in the price for the subject matter of the contract. The licence is granted as exclusive for the duration of the author's proprietary rights to the work.

5.4 The Contractor is not entitled to use the primary data for non-commercial scientific purposes before the end of the WILDCARD project implementation, i.e. 31. 12. 2027. Commercial exploitation of any part of the work by the Contractor during and after the expiry of the contract is not permitted.

5.5 During the WILDCARD project implementation, respectively after its completion, the data will be published in the form of a joint scientific publication, the authorship of which will include representatives of the Contractor. The preparation of the scientific publication and the publication of the data are managed by representatives of the Client.

5.6 The Client has the right to check the performance of the work. If it finds that the Contractor is in breach of its obligation, it may require that the Client ensures that the work is rectified and performed in a proper manner.

5.7 The Client is entitled not to accept the work if the work shows such serious defects or

nedodělky, že jej není možné užívat k zamýšlenému účelu.

incompleteness that it cannot be used for its intended purpose.

- 5.8 Objednatel je oprávněn pro styk se zhotovitelem pověřit svého zaměstnance nebo třetí osobu a zmocnit jej pro výkon svých práv z této smlouvy.

- 5.8 The Client is entitled to appoint one of its employees or a third party to communicate with the Contractor and to authorise them to exercise its rights under this contract.

6. ZÁRUČNÍ DOBA, ODPOVĚDNOST ZA VADY A SMLUVNÍ POKUTY

6 WARRANTY PERIOD, LIABILITY FOR DEFECTS AND CONTRACTUAL PENALTIES

- 6.1 Zhotovitel se zavazuje, že veškeré výhrady objednatele na vady díla nebo nedodělky uplatněné při předání dokončeného díla odstraní neprodleně, nejpozději však do 20 dni ode dne předání. Pokud vada není řádně a včas odstraněna, je objednatel oprávněn vadu odstranit prostřednictvím třetí osoby na náklady zhotovitele. Objednatel je oprávněn z ceny díla neplatit výši předpokládaných nákladů na odstranění vady nebo dokončení nedodělků díla, přičemž po jejich přesném vyčíslení je oprávněn příslušnou částku bez dalšího jednostranně odečíst z ceny díla.

- 6.1 The Contractor undertakes to remedy any objections raised by the Client regarding defects or incompleteness in the work upon handover of the performed work without undue delay, but no later than 20 days from the handover date. If a defect is not remedied properly by this deadline, the Client is entitled to have the defect remedied by a third party at the Contractor's expense. The Client is entitled not to pay the amount of the anticipated costs of removing a defect or completing the work, and after their exact quantification, the Client is entitled to unilaterally deduct the relevant amount from the price of the work.

- 6.2 Zhotovitel poskytuje záruku, že dílo bylo provedeno v souladu s odpovídajícími odbornými postupy a metodami.

- 6.2 The Contractor provides a guarantee that the work has been performed in accordance with the relevant professional procedures and methods.

- 6.3 V případě prodlení zhotovitele s provedením díla nebo jeho části podle této smlouvy vzniká objednateli nárok na smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny díla za každý započatý den prodlení, kterou je oprávněn bez dalšího jednostranně odečíst z ceny díla. Zaplacení smluvní pokuty (resp. odečtení smluvní pokuty z ceny díla) nemá vliv na nárok na náhradu škody.

- 6.3 In the event of the Contractor's delay in the performance of the work or its part in accordance with this contract, the Client is entitled to a contractual penalty of 0.1% of the price for the work for each day of delay, which the Client is entitled to unilaterally deduct from the price for the work. The payment of the contractual penalty (or the deduction of the contractual penalty from the price for the work) is without prejudice to the right to claim damages.

- 6.4 V případě prodlení objednatele s uhrazením faktury/daňového dokladu za provedené dílo je objednatel povinen zaplatit zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové dlužné částky za každý započatý den prodlení.

- 6.4 In the event of the Client's delay in paying the invoice/tax document for the performed work, the Client must pay the Contractor a contractual penalty of 0.05% of the total amount due for each day of delay.

- 6.5 Zhotovitel poskytuje na provedené dílo záruku v délce 6 měsíců, záruční doba běží od okamžiku převzetí díla objednatel.

- 6.5 The Contractor guarantees the work for 6 months; the guarantee period starts from the moment the work is taken over by the Client.

7. ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU

- 7.1** Smluvní strany se zavazují k vyvinutí maximálního úsilí k předcházení škodám a k minimalizaci vzniklých škod.
- 7.2** Poruší-li zhotovitel povinnost ze smlouvy, nahradí objednateli škodu z toho vzniklou.
- 7.3** Poruší-li objednatel povinnost ze smlouvy, nahradí zhotoviteli škodu z toho vzniklou.

8. OCHRANA INFORMACÍ

- 8.1** Zhotovitel je povinen zajistit mlčenlivost o důvěrných informacích. Pro potřeby této Smlouvy důvěrné informace znamenají veškeré skutečnosti, které zhotovitel v jakékoliv formě v souvislosti s vyjednáváním o této smlouvě nebo plněním této smlouvy získá nebo se o nich jinak dozví, a to bez ohledu na to, zda byly informace poskytnuty před či po uzavření této smlouvy (dále jen „**důvěrné informace**“).

- 8.2** Za důvěrné informace se nepovažují informace, které se staly veřejně přístupnými, pokud se tak nestalo porušením povinnosti jejich ochrany.

V souladu s Data Management Plan, který byl vytvořen pro projekt WILDCARD -mohou být data potenciálně dále použita vědci aktivními v podobném vědním oboru v rámci jejich dalšího výzkumu, v souladu s pravidly a požadavky „open access“.

- 8.3** Zhotovitel je oprávněn využít nebo zpřístupnit důvěrné informace pouze za účelem řádného plnění této smlouvy. V případě zpřístupnění je zhotovitel povinen zajistit, aby přijímající osoba chránila důvěrné informace alespoň ve stejném rozsahu, jako zhotovitel. V případě porušení povinnosti přijímající osoby odpovídá zhotovitel objednateli v rozsahu, jako kdyby porušil svoji povinnost sám.
- 8.4** Zhotovitel se zavazuje pro případ porušení jakékoliv své povinnosti uvedené v tomto čl. 8 uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 18.000 Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti, a to do 15 dnů ode dne výzvy

7 LIABILITY FOR DAMAGE

- 7.1** The Parties undertake to make every effort to prevent damage and to minimise any damage incurred.
- 7.2** If the Contractor breaches an obligation under the contract, it must compensate the Client for the resulting damage.
- 7.3** If the Client breaches an obligation under the contract, it must compensate the Contractor for the resulting damage.

8 PROTECTION OF INFORMATION

- 8.1** The Contractor is obliged to ensure the confidentiality of confidential information. For the purposes of this contract, confidential information means any information that the Contractor obtains or otherwise becomes aware of in connection with the negotiation of this contract or the performance of this contract, regardless of whether the information was provided before or after the conclusion of this contract (hereinafter referred to as "**Confidential Information**").

- 8.2** Confidential Information is not considered to be information that has become publicly available, unless this has been done in violation of the obligation to protect it.

In accordance with the Data Management Plan developed for the WILDCARD project, the data can potentially be used by researchers active in similar research areas in their experiment designs, complying with open access rules and requirements.

- 8.3** The Contractor is entitled to use or make available Confidential Information only for the purpose of proper performance of this contract. In case of disclosure, the Contractor is obliged to ensure that the receiving person protects Confidential Information at least to the same extent as the Contractor. In the event of a breach of duty by the receiving person, the Contractor is liable to the Client to the extent as if he had breached his duty itself.
- 8.4** In the event of a breach of any of its obligations set out in this Article 8, the Contractor undertakes to pay the Client a contractual penalty in the amount of CZK 18.000 CZK for each individual breach of

objednatele k její úhradě. Zaplacením této smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody.

obligation, within 15 days from the date of the Client's request for payment. Payment of this contractual penalty does not affect the right to compensation for damages.

9. UKONČENÍ A Odstoupení od smlouvy

9 TERMINATION OF AND WITHDRAWAL FROM THE CONTRACT

9.1 Tuto smlouvu lze ukončit na základě písemné dohody Smluvních stran.

9.1 This contract can be terminated by written agreement between the parties.

9.2 Zjistí-li objednatel při kontrole provádění díla, že zhotovitel porušuje svoje zákonné nebo smluvní povinnosti nebo neprovádí dílo řádným způsobem a zhotovitel nezajistí nápravu ani v přiměřené době, může objednatel od této smlouvy odstoupit.

9.2 If the Client discovers, when inspecting the performance of the work, that the Contractor is in breach of its legal or contractual obligations or is not performing the work in a proper manner, and the Contractor fails to remedy this even within a reasonable period of time, the Client is entitled to withdraw from this contract.

9.3 Zhotovitel je oprávněn odstoupit od smlouvy, pokud přes jeho upozornění objednatel trvá na provedení díla podle zřejmě nevhodného příkazu nebo s použitím zřejmě nevhodné věci.

9.3 The Contractor is entitled to withdraw from the contract if, despite the Contractor's warning, the Client insists on the performance of the work according to an obviously inappropriate instruction or with the use of an obviously inappropriate item.

10. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

10 FINAL ARRANGEMENTS

10.1 Tato smlouva s řídím českým právem.

10.1 This contract is governed by Czech law.

10.2 Případné spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány výlučně u věcně a místně příslušného soudu podle sídla objednatele.

10.2 Any disputes arising out of or in connection with this contract will be resolved exclusively at the court with subject-matter and territorial jurisdiction according to the registered office of the Client.

10.3 Zhotovitel bere na vědomí, že tato smlouva bude v souladu s § 2 odst. 1 písm. e) zák. č. 340/2015 Sb. uveřejněna dle § 5 téhož zákona v registru smluv. V registru smluv smlouvu uveřejní objednatel.

10.3 The Contractor acknowledges that this contract will be published in the Register of Contracts in accordance with Section 2(1)(e) of Act No. 340/2015 Coll., as amended, pursuant to its Section 5. The contract will be published in the Register of Contracts by the Client.

10.4 Smluvní strany vylučují aplikaci § 2913 odst. 2 OZ. Zhotovitel na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 OZ.

10.4 The parties exclude the application of Section 2913(2) of the Civil Code. The Contractor assumes the risk of a change of circumstances within the meaning of Section 1765(2) of the Civil Code.

10.5 Změny a doplnění této smlouvy jsou možné pouze v písemné podobě a na základě vzájemné dohody obou smluvních stran.

10.5 Any amendments and supplements to this contract may only be made in writing and by mutual agreement between both parties.

10.6 Tato smlouva se uzavírá ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno.

10.6 This contract has been executed as two counterparts, one for each party.

- | | |
|---|---|
| 10.7 Tato smlouva je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě jakýchkoliv rozporů mezi jazykovými verzemi má přednost česká verze. | 10.7 This contract has been executed in the Czech and English languages. In the event of any discrepancies, the Czech version will prevail. |
| 10.8 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední stranou. | 10.8 This contract comes into force on the date it is signed by the last of the parties. |
| 10.9 Obě smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před podpisem přečetly, porozuměly jejímu obsahu, s obsahem souhlasí, a že je tato smlouva projevem jejich svobodné vůle. | 10.9 Both the parties declare that they read this contract before signing it, that they understand its contents, that they agree with its contents and that this contract is the expression of their free wills. |

Objednatel / *Client*

Výzkumný ústav pro krajinu, v.v.i.

Jméno/ *Name*: Ing. Libor Hort

Funkce/ *Title*: ředitel/ *Director*

Datum, *Date*:

PŘÍLOHA 1 ke Smlouvě o dílo č. 0138/24/06

Specifikace díla

Dílo se sestává ze zjištění stavu spontánně se vyvíjejících ekosystémů pro účely řešení projektu „WILDCARD - HORIZON-CLS-2022-D1-02 / HORIZON-CLS-2022-D1-02-05“. Stav bude zjišťován analýzou historických materiálů stop po managementu, které povedou k výběru detailně studovaných ploch. Na vybraných plochách budou provedena přesná měření charakteristik ekosystémů a budou odebrány vzorky pro laboratorní rozbor. Veškeré práce se uskuteční v souladu s tzv. Sampling protokoly, které vyhotovil tým projektu WILDCARD v roce 2024, a které schválil Scientific and Technical Board projektu. Zhotovitel obdržel úplnou verzi vzorkovacích protokolů již ve fázi jednání předcházející uzavření smlouvy, podklady sloužily i pro cenotvorbu.

Cílovým regionem je oblast Rakhiv-Pop Ivan Maramurešský na Ukrajině. V případě, že sběr dat na tomto území nebude možné provést v důsledku aktuální geopolitické situace, bude alternativní oblastí Národní přírodní park Vyzhnytskyi.

V souladu s metodikou bude vybráno 7 výzkumných ploch. Plochy budou mít srovnatelné přírodní poměry a budou se lišit stářím od opuštění lidského managementu. Jedna z ploch bude kontrolní, bude se nacházet na aktuálně obhospodařovaném pozemku. U všech ploch bude zjištěn tzv. Time Since Abandonment (TSA), budou v terénu jasně fixovány, zaměřeny pozičně systémem GPS a budou na nich sebrána data o druhovém složení vegetace (fytoocenologický zápis), data o objemu a struktuře nadzemní biomasy (tzv. Tree census + Flammability protocol). Na 4 plochách se současně uskuteční analýza půdního prostředí a odběr půdních vzorků dle Soil Sampling Protokol.

ANNEX 1 to the Contract for Work No. 0138/24/06

Work specification

The work consists of establishing the status of spontaneously evolving ecosystems for the project "WILDCARD - HORIZON-CLS-2022-D1-02 / HORIZON-CLS-2022-D1-02-05". The status will be ascertained by analysing historical management footprint materials, which will lead to the selection of sites suitable for the relevant research.

Precise measurements of ecosystem characteristics will be made on selected sites and samples will be taken for laboratory analysis. All work will be carried out in accordance with the sampling protocols developed by the WILDCARD project team in 2024 and approved by the project's Scientific and Technical Board. The contractor received a full version of the sampling protocols during the contract negotiation phase, which were also used for pricing.

The target region is the Rakhiv-Pop Ivan Maramureshsky region of Ukraine.. If the data collection in this area is not possible due to the current geopolitical situation, the alternative area will be the Vyzhnytskyi National Nature Park.

In accordance with the methodology, 7 research sites will be selected. The sites will have comparable natural conditions and will differ in age since the abandonment of human management. One of the sites will be a control site, located on a currently managed site. So-called Time Since Abandonment (TSA) will be measured on all sites, that will be clearly fixed in the field, positioned by GPS and will have data collected on vegetation species composition (phytoecological record), volume and structure of above ground biomass (Tree census + Flammability protocol). Soil analysis and soil sampling according to the Soil Sampling Protocol will be carried out simultaneously on 4 sites.